Ն. 6952 1894 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 26/7 ՇԱԲԱԹ 35 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ ١٣١٢ ՃԷՄԱԶԻԼ ԷՎՎԷԼ 9 Ն. 6952

Մանզումէի Էֆքիար

30 ԲԱՐԱ 30

منظومهٔ افکار
صاحب امتیاز و مدیر مسئولی
قوزمه‌یان اوغلی
مطبعه‌سی باب عالی جاده‌سنده ٣٦ نومرولی
دائرهٔ مخصوصه‌در

ԱՊՕՆԷ ՊԷՏԷԼԻ
ՄԻՆՉԵՎ Ամբողջ
Խաթանպոլ իշին 80 40
Թուրքիա իշին վէ պուլգարիստան, տասթա իլէ կիրէնլէրո իշին 100 50

Սահիպի իմթիազ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Մէմուրա Ղէ էտարէսինդէ
Պապը Ալի ճատտէսինտէ Նո. 36

Direction du journal
MANZOUMEI EFKIAR
Grand' rue de la S. Porte. 36

ԹԷՂՃԻՀԱՅ

Պիւքրէշ սէֆարէթը սէնիէէսի իքինճի քիթապէթի, Ամինա սէֆարէթը սէնիէէսի իքինճի քեաթիպի իզզ։ Մազհար պէյէ, Ամինա սէֆարէթի քէնիլէէսի իքինճի քիթապէթի, Պիւքրէշ սէֆարէթ սէնիէէսի իքինճի քեաթիպի ըրիֆ։ Ըէէֆէթի պէյէ թէֆիվիզ պուլբուլուշ վէ մէզմարլէյհիվանըն ալէլուպուլ թահլիֆլերի իճրաչ զը ընմըշ տըր։

ՆԻՇԱՆ

Լոնտրէ էրմէնի մէրխասասը Մեսրոպ էֆէնտիէ հիւանի խըտմէթինէ մէպնի իւշիւնճիւ բիւթ պէտէն Օսմանի, վազիֆէյէրինի հիւանիւ իյֆա իյլէմէրտէ օյմալարը ճիհէթլէ։ Լիմնիէթ Սանտրը մէէմուրլարընան Ահարոն վէ Լեւոն էֆէնտիլէրէ պէշինճի բիւթպէտէն Մէճիտիի նիշանը զը շանլարը իհսան պուրուլմուշ տուր։

ՏԱԽՄԻՍԻ

Միւսաֆիրէթէն չէհրիմիզտէ պուլունմազտա օլան Բրէնս Բիւրէթթէ չէվվէլքի կիւն ջարգ սիգրաֆի գաթարը իլէ Տէրսաղտէթտէն մուֆարագաթ իթմիշ տիր։

—Ռուսիա սէֆարէթի պաշ թէճէմանը Մ. Մազսիմօֆ, պու կիւն Ռուզ բասթասը իլէ Լիվատիաեա ազիմէթի իտէճէք տիր։

—Թուրը Սինատա Սէնթ Դաթէրին մանասթիրընտա Մատազէլ Պէյս նամընտա պիր ինկիլիզ գըզը թարաֆընտան պուլունմուշ օլան վէ գատիմ Ասորի լիսանըյլա մուհարբէր պուլունան Ս. Ալեքսանդրանը սուրէթի պու քէրրէ «Բէմարլէ Բունվէրսիթի Բրէս» նամ ինկիլիզ բիսալէսիյլէ նէշր իտիրմէկէ պաշլանմըշ տըր։ Մէզքուր մանասթիրտա գի նիսխէնին զաեէթ գատիմ վէ գըյմէթլի ատալը աթի գատան օլտուղունու Լիվրբա կա։ գէթալարը եազիրէօրլար։

—Թէրսանէի Ամիրէատ եէնինտէն իշա օլունմուշ պուլունան թաբ Փաշիրիգ ատըրը, ճամ մաա կիւնինտէն պէրի իյլէմէկէ պաշլատըը իչինտիմիզ տիր։

—Զաթը սամի Սատրազամ իլէ պիրճիւմլէ վիւքէյնի ֆիրման վէ պագը մէէմուրինի քիրամ տիւնքի կիւն Ռուսիա սէֆարէթխանէսիէ կիտէրէք մէրանի թաղիեէթի իյֆա իյլէմիշլէր տիր։

—Ի քէօրրի պէյնինէ կիրէճէք Օսմանը Դիւճաճար սէֆինէլէրինտէն, տուխուլիեէ բէսմինտէն պաշգա բէսմալըմասընա գարար վէրիլմէկի մէճմուանիլէճէկի զէման, Մուսաեէնէսինէ տրգդաթ օլունմասը վէ բախթէքեարլրզա մէյտան պըրագըլմասը, բիւգիմաթ էմանէթի ճէլիլէսինտէն, կապմամ կէլէնլերէ էմր օլունմուշ տուր։

—Պոս սէնէտէն կիթիպարէն հէր նէրտէ չարապլար իշին, իսարէ մէճլիսլերինճէ թագտիր օլունաճագ ֆիեաթը հագըգի իզզերինտէն ըէսմի մրրի ալընմասընա, Տիւեեունը Ուսմանիյէ իտարէսինճէ գարար վէրիլմիշ տիր։

—Սոն տէֆաքի ֆուրթունատա միխթէլիֆ տէնիզլերտէ պիր խարլի սէֆանին ճիւզի քիւլի խասարտիտէ օլարագ, պազըլարընդն զարդ վէ պու մէեանտա նուֆուսճա խայլի զայրաթ օլտուղու քէնտալը թէէսսիֆլէ ճանլաշըլմըշ տըր։

—Կէչէն օգոստոս 22 նճի բազար իրթէսի կիճէսի, զէվճէսի Նաճիյէ հանըմընը յազերինէ կազ լամպասընը ատարագ, զէվալը գատրընդն պիր անուրէթիէլիմէ վէ ֆէճիատա մէֆճաթընա սէպէպիյէթ վերէն Գաոըմբաշալը ճիվճլէք Հիւսնէյինին էմրը մուհաքէմէսի Պէյօղլու ճէգամահքէմէսինտէ իճրա եա պաշլանմըշ ըրր։

—Ճումաա կիճէսի Օրթաքէօյտէ Թաշ-Էրթիրեան մահալլէսինտէ, Օր։ Վիրգինէ Եռուֆեան, էլինտէքի լամպաեր տիէչիւրճէքլէ ալէկլէր էլպիսէսինէ սիրաեէթ իթտիկինտէն վիճուտունտան պիր գըսմը աղբը սուրէթտէ եանմըշ վէ պիչարէ գըզ բաղար կիճէսի վէ ֆամ իթմիշ տիր։

ԳՕԼԷՐԱ։ — Սուսըզըրլըգ տա, հոկտ. 21տէ 2 միւսապ օլուպ էսկի միւսապլարտան պիրինին վէ վան գարիէսինտէ, 22 հոկտ.տէ հէնիտէն միւսապ օլմաեըպ պիր կիւն էվվել, համամա օլանլաքտան 2 գատընը վէֆամ իյլէտիքլերի։

Հոկտ. 23ինտէն 24ինէ տէկին Պրուսա չէհրինտէ պիր միւսապ օլուպ, պուրկուն վէ էսկի միւսապլարտան իչ քիշինկիճ վէֆամ իթտիքլերի։

Հոկտ. 23ինտէ իքինճի կիւն օլմագ ի զրէ Գիրվանթրտա միւսապ վէ վէֆիեաթ օլմասրը։

Մուչտա, ալթը կիւնտէն պէրու գօյեր տան, հպտա օլնուն, միւսապ վէ վէֆիեաթ օլմասրը։

Հոկտ.ին 23ինտէն 24ինէ գատան Ամարազարընտա 4 վէ Տամլըգ գարիեէսինտէ 1 վէ Զէրբէյտէն Սէպպաղա կէլէն 1, քի ճէման 6 միւսապ օլագ, պունլարտան Սէպպաղտա պուլունանըն վէֆամ իթմիշ օլտուղու վարիա օյան թէլէկրաֆլարտան անլաշըլմըշ տըր։

ԻՐԻՔ ՎԷ ԳՕԶՂ

Ալաֆրանկա հոկտ.ին 29ունա գատար օյան իրէք զաեէթալարը-նա նէզարէն, տէրքնար պուլունան ինի Հալտէմամ իթմէքտէ տիր։

Զին վէ ճարան իրէքլերինտէն Ամերիգ այրլարա 2800 պալնա սաթըլարը, վէ Ֆրանսա իրէքլերի նինտէ բիեաչատա տաեիմա խահիշլէ իսթէնիլտիկի օգունմագտա տըր։

ԹԷՊՐԻՐ

Պիր գաշ սէնէտէն պէրու թահսիլինէ տէվամ իթմէքտէ օյան, վէ էհլիլէթի ու տիրաեէթի պէր քէնտ պուլունան հէմշէհրիմիզ նէվճիվանընտան Նուպար էֆէնտի Ցահրանէնը, պու տէֆա, մէքթէպի թրպպիեէրի Շահանէտէ տօզ թօրլուգ միպլօմասընը ալմըշ օլտուղունու մա մէճմուանիլէ խապէր ալտընըմըզտան, պէրաբի մէնիվի զամ թէպրիք իտէրիզ։

ՐՕԴԱՄՊՕԼ

Համիսէթլու էմէրգարընդ Թօլանան էֆէնտի քի չիմտ Մէճմուալի Ախպարը էնթիշաբըլա ինթիպաղ իյլէմէկի վիպի կրուզել կիւզել տէ ըգմանլար թէրճէմէ իլէմէքտէ տիր։ պու քէֆա Բօգամպօլ նամ գաեէթլէ կիւզել վէ ախլէպը համիտէնէ մուվաֆէզ պիր բօմանը իքամալ իլէմիշ, վէ իլանը սան սահիֆէմիզտէ տէրճ իտիլմիշ տիր։ հէր քէսին մէզքուրը քիթապլարը օգուսմասընը արզու, վէ սաեվէթ իտէրիզ։

Մ Ա Ս Ի Ս

«Մասիսին 8ինճի նիւսխէսի չըգմըշ տըր։

ԻԼԱՆԱԹ ԻԼԱՆԸ

Իլանաթը ֆաեիտէյինի էվրօպալըլար, վէ խուսուսիլէ Ամերիգալըլար թանըմըշ օլարագ յարդ գյարընտան, էն ուֆագ պիր չէքէի տախի զգզթալպրտա իլան իթտիրէրէք իսթիֆատ իթմէքլիր, էն պիւեիւք պիր ատէթ հիւքմիւնիւ տըմըշ տըր, պիզատ իսէ պու ատէթ տահա եէնի կէօրիւլմէկէ պաշլամըշ տըր։ վէ համիթա չօղ լար, պէպ պէյլի վէկէվ իյլէրինի, տիւքքան վէ մաղպալարընը վէ իամ, ալա գապարընը իլան իթտիմէկէ թէքտիւտ իթմէքտէ, օյտուղտան պաշգա պոզը տէֆա թալէպ օլունան բաքաեը ֆահիշ կէօրգիւքլերինտէն թէսաբրուֆ ինիկէմէկ իլանաթ տերճ ալ նէյրինտէն սպիրը նպզը իլէմէքտէ տիր։ հապպա քի, կէրչի իլանաթը էհա ինիզճէ էլդէմիրէմէ վէ յէնֆաաթ էր վագրթ կէնտերքեար իսէ աէ, խրգաստիրէ զէկէլէրէզէն սոնրա պինլերճէ, բէ ատան եէրլէրինի թէպքիլ մէճպուրէ օլարագ հէր թարաֆա տաղրմըշ օլտուղարընդ գաթ էնտէր գաթ քէսպի էհէմմիյէթի իլէմիշ տիր։ Իմտի, պու միլահազակա մէպնի, հէմէհալիմիզ պիր իսքամէթ իթմիշ օլմագ վէ հէմատ քէնտիմիզ իչին պիր ո ֆագ մէնֆաաթ գաբուսուն տչմագ արզուսունդա պուրունտուղումըզտան, դաեէթլէ էհվէնտագրէթտէ իլանաթ պէրճ իթմէքտիկէ գարար վիրմիշէզ տիր։ չէօյլէքիս դաղէթ պմրդճա 10 սաթ ըրլըզ պիր իլանըն, եաքընըզ պիր տէֆա տերճի իչին 5 դրչ. մէ 3 տէֆա տերճի իչին 10 դրչ., վէ 30 սաթ ըրլըզ պիր իլանըն պիր տէֆա տերճի իչին 10, վէ 3 տէֆա տերճի իչին 20 դրչ. ուշ թալէպ իտէճէկիմիզ կիպի, 60 սաթ ըրլըզ պիր իլանըն պիր տէֆա տերճի իչին 20, վէ 3 տէֆա տերճի իչին 40 դրչ. վէ 100 վէ տոֆա գիեատէ սաթ ըրլըզ իլանլարըն պիր տէֆա տերճի իչին իմէ սաթրը 12 բարատան, վէ գիեատէ տէֆա իչին 10 բարատան հիսապ օլունմագ տըր։

Ինչ նահիֆէմիզտէ տերճի ատ զա օլունան տիրկիէն, ճէնապէ վէ էմսալի պէեանաթը հիսապլանմամէ էնա տըր։

Ա.ՑԳԱՅԻՆ

Կէչէն բազար կիւնինդ, Մայր Եկեղեցիսէ, Խաթիրիզ Տէղապահը Գէր. Տ. Հայրապետ Սրբազան Հաղբատէրի, Ռուսիոյ Զարի միւթէվէլլի Ճիւ Ալէքսանտրը թուհտ. իշին Սէ պատարագ մատուցանէ։

Ինչպու այինտէ, Տէրմանատէ պուլունան պիճիւ վէ եէնիկոպոս, վարդապետ վէ քահանայլար իլէ, Ռուսիոյ օէֆարէթխանէսի պիրինճի թէրճէմանը Մ. Մազսիմօֆ կը պուլունմուշլար տըր։ Ս. Պատարագ էսնասընդա Արժ. Տ. Յովհաննէս Վարդապետ Ագիլարեանի, ժումաիլէյինն եանընտա պուլուշ նարագ, Պատարագի Սրբազան հաղբէթերինէ պու միւնասէպէթլէ վիրտիկի քարպտանու, իլեքճէմէ փիթմիշ տիւս Պատարագը խիթամընտա, Մ. Մազսիմօֆ Ռամբիգ խանէսէ ջադմը վէ 3/4 սաաթ իսթիրահաթատան օնրա օրատան միւֆարէգամ իթմիշ տիր։

Երեցեան Արժ. Տ. Գէորգ վէ Արշաբունի Արժ. Տ. Յովհաննէս վարդապետլէր ճուվաա իրթէսի կիւնիւ Ռուսիա սէֆարէթխանէսինէ պիր ազիմէթի թաղիեէթի իյֆա իթմիշլէր տիր։

—Պէր կիւն Գազանթատաբիեէդ-ըսնական Վարժարանին իքմալը թահսիլ իտէն ակիրտանընն թէմզկի չէհատէթնամէ ըէսմի իճրա օլունաճագ տըր։

—Թիֆլիս գազէթասարընտա օ-ֆուսունտուզունա նէզարէն, կէչէնլերդ Սիմֆէրաբօլտա վէֆամ իտէն Գէֆէյի Պ. Ղազարոսեան Պէյ-պերեանց, թէբմիզ սէրմէթինի (150.000 ռուբլի) պաղը չարթլար կէ, Գրիմաստիրի էրմէնի մէքթէպ-լերինէ կրտակ իթմիշ տիր։

—Հանճրն հարիգ զէտէկեանընդն սէֆիլ հալէ փիւյար օլուպ, հիւքիմէթի սէնիէէնի ինայէթինէ միւհիմ պուլունուզլարը բաթրիգխանէ թարաֆընտան պա թագրիը ալալիէ նէզարէթինէ արզ ու իյար օլունմուշ։

—Պու գէֆա, Ս. Էջմիածինտէն, վարնա հոգեւոր հովիւ Արժ. Տ. Յովհաննէս քահանայ Սանդալճեան, ճակեզոտ թաղ թարիգինէ միւսաատէ օլունմուշ տուր։

—Բէնտի գալէմ Բէյ քիլիսէյի-դէ նիչէ խըզմէթլէր իթմիշ պուլունան Զաղազատա Տիմիթրիոս էֆէնտիվանիմիզ իլէ, Գամբրիգխանէմիզ իտարէսի նիզամաթընընդ Բուլմաճա թէրճէմէ իտիլմիշ, զաղէթալարտա մա մէմուրլարէ օգունմուշ տուր։

ԱԳՄԱՇԱՅԻ ՆԷՖԻՍԷ
Մ.Ա.Ղ.Ա.Զ.Ա.Ս.Ը

Շէհրիմիզճէ քէսպի չէօհրէթ իթմիշ օյան Սամանկեան պիրատէրլերին Իսթանպոլա Պապէ Դամբուսունտա էսկի Զապթիէ գոնաղընդն ճատատէքի գաբուսու վէ Թոմար խանը Ֆաճչիրընտա քիչնատ ըթմաքլերի ԱԴ նիւմէրլը միւրապգամ տէօրթ գնթը ճնթամ մանգատա էնվայի եուն, բամտագ վէ իրէքլի գարիք վէ լամթիք գուսմաչար, վէ հէր եէվ գըրէթսն, ըէրս, վէ գաչմիր պասմալար, վէ զաեէթլէ գարիք վէ եէվիճատ ըսմօր ըէրտէլէր իլէ Գալըրա, մուշամպալար, վէ ուէնչէսէ. լեքլէր, վէ իրէքլի բէլիչլեր, եիւն գանորքէլէր վէ ատանարա մանասել պիր չօղ սոն ծասա մալլեր բէք էհվէն ֆիեաթէ նանթիլմագտարմը արզուսունտան, մէզքուր Մաղազանը թէչրիկէ բաղպէթ պուլունարագ գէվամը քիրամընը էգ հէր ճրէկմ մէյնուն օրատագլարը իլան օլունուր։

4—3

ՃԵՎԱՊ

(6951ինճի նումէրոյիմիզտէն մապաատ.)

Ազիզիմ Սիրուն էֆէնտի,

Պիզիմ տէյիզանըլըն սէօյլէտիկի գարա սաչմալար հագգընտա թեաճճիւպ իթմէմէյինիզ, զիրա աշիքեար սուրէթտէ կէօրիւլմէքտէ տիր քի, Աննա խանըմ վէլատիկի վէ հիւսնիւյնէ վէ մալիւմաթընա եանըպ ե՛ռսթօլուտուղու գըզ, էկէրչի քէնտի գաֆասընտան չըգարտըղը խէեալի պիր գըզ օլմաեըպ տա սահիհէն պիր գըզ օլմուշ օլսա իտի, չիմտի էկէր հաեաթտա իսէ, մութլագ սուրէթտէ պիր թիմարխանէ քէօշէսինտէ պուլունմասը իգթիզա իտէր իտի. հալպու քի, պու հիքեայէնին ույտուրմա օլտուղու հէր սաթըրընտան, չէմս կիպի աշիքեար սուրէթտէ անլաշըլմագտա օլտուղունտան, ասըլ ագըլ գըտալըղընը գըզտա օլմաեըպ, էյլա պունու գալէմէ ալանտա օլմասընա իսքեաթ օլմալըտըր տըր.

Հէր նէ հալ իսէ, տէվամ իտէյիմ չու մասալա. էյչթէ պէօյլէ սապահտան ագշամա, վէ ագշամտան տա սապահա գատար Աննա իլէ գօնուշմագտա իտիք. մէզպուրէ պէնտէն զիեատէ սէօյլէմէքտէ իտի, հէր չէեի նագլ իյլէմէքտէ իտի. քէնտի մէմլէքէթլէրինտէն, քէնտի նիյէթ ու մագսատլարընտան պահս իթմէքտէն սօնրա, Փարիստէ օլան Րուսիալը չըրագլարըն, եանի մէքթէպլէրտէ օգուեանլարըն իսմլըը էօյրէնմէքլիկի հագգընտա պէնտէն մալիւմաթլար իստէտի. վէ պէնիմ եէհուտի օլմաեըպ տա Հայ օլտուղումու անլատըղըմտա, — Պէն Մօսգուատա պիր գաչ նէֆէր Էրմէնի թալէպէ թանըմագտա իտիմ, մէրգումլար իսէ ատէմլէր տէկիլ իտիլէր. վէ իյիթտիկիմէ կէօրէ, Հայլար ալէսսէվիյէ սատիկ (1) թիւճճար վէ խասիս ատէմլէր իմիշլէր... րէճա իտէրիմ սագըն սիզ կիւճէնմէեէսինիզ, զիրա պէն անճագ իշիթտիկիմի սէօյլէեօրում... ֆագաթ կէօրիւեօրում քի սիզ իսէ պիր զամթընըզ. վէ պունու տա պիր միւտահէնէ իչին սէօյլէմէեօրում, տէմիշ իմիշ.

Պիզիմ տէյիզանըլը, քէնտի ֆիքրինտէ հէեալլատըղը պիր գըզըն լիսանըյլա, միլլէթիմիզ հագգընտա պու թահգիրամիզ սէօզլէրի սէօյլէթմէքտէն սօնրա, եինէ աշըգ ու սէվտասընը տա պագըը սագլատարագ.

«Ջանըն իստէրիմ քի, Աննա սահիհէն պէնի թահսին իյլէմէքտէ իտի. չիւնքի եօլճուլուգ էսնասընտա եանըմտան այրըլմամըգտան պաշգա. Փարիզէ կիթտիկիմիզտէ տա խի թէքլիֆիմի գապուլ պիրլէ, պէնիմ եաթաղըմ էվտէ պիր օտա թութտու.

«Մէզքիւր խանէտէ եէրլէշտիքտէն սօնրա, հէր կիւն, եա քէնտիսի պէնիմ օտամա կէլմէքտէ, վէ եա տա պէն քէնտի օտասընա կիթմէքտէ իտիմ. տահիմա կէօրիւշիւպ գօնուշմագտա իտիք՝ վէ իւնս ու իւլֆէթիմիզ կիւնտէն կիւնէ արթըպ սըգլաշմագտա իտի. պիրլիքտէ օգումագտա վէ պիրլիքտէ միւճատէլէլէր իյլէմէքտէ օլտուղումուզ կիպի, կէզմէկէ վէ էյլէնմէկէ տախի պիրլիքտէ կիթմէքտէ իտիք. տարիւլֆիւնունտա չօգ տէֆա կէլիպ պէնիմ տէրսլէրիմտէ հազըր պուլունմագտա վէ եանըմտա օթուրմագտա իտի. վէ քէզալիք պէն տէ կիտիպ քէնտի տէրսլէրինտէ հազըր պուլունմագտա վէ եանընտա օթուրմագտա իտիմ. նիհաեէթ, կէրչի պիրպիրիմիզի սէվմէքտէ իտիք, լաքին հէնուզ պիրպիրիմիզէ ֆիքըր ու նիյէթիմիզի աչմըշ տէկիլ իտիք՝ վէ չիմտի խաթըրըմա կէլմէքտէ տիր քի, պիրպիրիմիզէ ֆիքրիմիզի աչմագլըղըմըզ, պէք զարիպ (ալանտագ) պիր սուրէթտէ վուգու պուլմուշ տուր... էսկի եարալարը գազըմագ լըզըմ տան պիր ֆայիտէ տօղմամագտան պաշգա, մուզայիքի օլարագ պիր չօգ թաֆսիլաթ տախի խաթըրա կէլէճէկինտէն, մէզքիւր վագըանըն պէեանընտան սարֆը նազար իտէրիմ. Օ պիր րիւեա իտի կէօրտիւմ. կէլտի կէչտի... լաքին պիլէմէմ... աճապա, չիմտի ույանըգ՞մըյըմ, եօգսա հալա այնի րիւեանը կէօրմէքտէ՞միեիմ... Աննա խաթըրըմա կէլտիքճէ, ալթիսըթ օլարագ խապ ու րահաթըմը զայի իտէրիմ... Աննա հիքմէթ նէվինտէն եանի մէլէք կիպի պիր կիւզէլլիկէ վէ պիր լէթաֆէթէ մալիք պիր գըզ իտի, քէնտինի տէրխաթըր իյլէտիքճէ կէրէք քէնտինին վէ կէրէք քէնտիմին չէքտիկիմիզ կէօնիւլ ազապլարը կէօզլէրիմ էօնիւնէ կէլմէքտէ տիրլէր (1) վէ... խուլ., տօսթում, աֆվըըզըզ տիլէեէրէք, արթըգ գալէմի էլիմտէն... հիչ տէկիլ իսէ պու կիւն իչին թէրք իտէրիմ... տէմիշ տիր.

Վ. Փ.

Պիզիմ պիչարէ Վ. Փ. եանի մէզքիւր Աննա մասալը գալէմէ ալան Վ. Փ. էֆէնտի գալէմ սահիպինին քիմ օլտուղունու կէրչի թանըմագտա տէկիլ իսէք տէ, աշիքեար սուրէթտէ անլաշըլմագտա տըր քի, պիզիմ պուրանըն բէք միւպթէտի նօրավէպճիլէրինտէն պիրի օլմալը տըր. վէ չէվալլըըն գալէմինտէ օ մէրթէպէ ճահիլլիք կէօրիւլմէքտէ տիր քի, ֆիքրիճէ հիչ պիր ուսթալըգ պուլունմատըղը չէօյլէ տուրսուն, հաթթա հիքեաեէսինին կիտէ պիր բաղըթթաթէյի պիլէ կէօրիւլմէմէքտէ տիր, մէսէլա, Օտեսսատա իքէն քէնտինէ արգատաշ օլմուշ օլան վէ եարտըմընա միւրաճաաթ իթմիշ պուլունան Րուսիալը պիր գըզ արգատաշընը Վիեննատա, քէնտի պիլէթ ալմաեա կիթտիկի վագըթտա, էշեալարընը պէքլէմէք իսթէյէն անը պիր քէօշէտէ պըրագմըշ օլտուղու ֆագաթ սօնրատան իսէ պիլթիւն պիլթիւն ունութարագ, չիմտիեէ տէկին գաթան զիքրինի կէչմիշ օլմաղըղընտան, մէզպուրէ գըզըն նէ օլտուղունու վէ նէրէտէ գալտըղը անլաշըլամամըշ տըր. Մէզքիւր մասալ սալթ պու գատար օլմաեըպ իքի բարչասը տահա պուլունմագտա օլտուղունտան, վէ ալէլէագ պօզուգ չըլէգլէ ուլուն էն զիեատէ արըզգճա հալէրի տէ անլէր կէօրիւլմէքտէ օլտուղունտան, ազար ազար տէվամ իլէ պէեան իտիլիր.

(1) Պիզ պու սատտիկ լուղէթինին պուրատա նէ մանէասա խըթիմալ իտիլտիկինի անլայամատըգ տըր.

(1) Զէ՛վալը ավուճթլըզ չըրագը. թէշէքքիւր իթմէլի տիր քի, օլ հալտէ չըլտըրմամըշ տա՛ պուրեա գատար կէլէպիլմիշ տիր, վէ պիզէ տէ չու չալըանը թէհալիքէ բանասաթծուլթինունու օգութթուրմուշ տուր.

ՃԷՅՄՍ ՈՒԱԹ

(6951ինճի նումէրօյիմիզտէն տէվամ)

Ճէյմս Ուաթըն չիմտիյէ գատար պէեան իթտիկիմիզ մէզիյէթլէրինտէն, պիզճէ պիր խուսուս զիքրէտէմիյէ ճալիպի տիգգաթ պուլունմագտա տըր, չէօյլէ քի, միւմայիլէյհ տախի, սաեիր պիր չօգ չէօհրէթլուլար, ֆէյլին, վէ խալիլէան զամլար միսիլլու, թա չօճուգլուղունտան իլմի հէնտէսէ իլէ մէշղուլ օլուպ, վէ պաշլըճա իլմի հէնտէսէ իլէ մաթէմաթիք մէսէլէլէրինտէ քէնտի իգթիտարըյլա վէ իճթիհատընա մուվաֆֆագ օլապիլմիշլէր տիր, վէ պօյլէ տա թապիի տիր, չիւնքի էն տօղրու վէ հէր խուսուստա էն զիեատէ է հէմմիյէթլի օլան իլիմ, իլմի հէնտէսէ տիր. վէ իլմի հէնտէսէնին վուզուհիյէթի միւքէմմէլէ իտէ, մաթէմաթիքճի միւհէնտիսլեր օլամաեաճաղընտան, էն զիեատէ մէզ թէսպիթ պիլէ իլմի հէնտէսէ, տէրսլէր րօքիրավըլըն թա պալէարտա պիր մէվքի թութմալը տըր. Նասըլքի, պու հիքեաեէտէ զիքրի կէչէն պիր գաչ նէֆէր չիֆ եիւք զամլարըն, պունլարըն եիւզլէրճէ սէնէ էվվէլ հէնտէսէ տէրսի կէօրմիւշ օլտուգլարը անլաշըլմագտա տըր. պիզիմ մէթէպլէրիմիզտէ իսէ, պունտան եիրմի սէնէ մուգատտէմ տէկիլ, հաթթա պու կիւն վէ պու սաաթտա պիլէ հէնտէսէ վէ րէսիմ տէրսի պուլունմագտա տէկիլ տիր. վէ էյէր պազը մէքթէպլէրիմիզտէ պուլունսա պիլէ եա իսմի գալմըշ ճիսմի պուլունմամագտա տըր, վէ տէ եարըմ սէնէ իչին պիր գաչ տէրս վէրիլմէքտէ տիր.

Հալպուքի Ճէյմսըն պէտէրինին իշլէ կիւնտէն կիւնէ ֆէնալաշմագտա օլտուղունտան, Ճէյմս պիր իշ թութմաեա քէնտունի կէչինտիրմէկէ միւճպուր օլտու գատար պաշգա, հաթթա ֆուզուլիեալընա եարտըմ իթմէքլիկէ պաշլամըշ վէ մէճպուրի չըրագլըղա. հիսապ իլէ թահսիլինտէն 1755 սէնէսինտէ Լօնտրաեա կիթմիշ վէ մաթէմաթիք ալէթլարը իմալ էտէն պիր ուսթաեըն եանընա գարըղամըշ, վէ կէրչի պիր սէնէտէն բէք ազ իչին իչէրիտէն պիրի սըրասընա կէչմիշ իսէ տէ, հալպուքի, սըհհաթի պէտէնիյէսի պոզուլմալը գաղդը տահիլտա տէվամ իյլէմէքտէ պուլունտուղունտան, վէ պիրտէն պալէյհ հէքիմլէր քէնտիսինէ Լօնտրաեը թէրք իլէ իւյնէ տօղտուղու վէ հավասընա ալըշմըշ օլտուղու վաթանընա կիթմէսինի էմր ու նասիհաթ իյլէտիքլէրինտէն, մուճիպինճէ հարէքէթ պիլէ Իսգօչեաեա աէօտէթ վէ Կլազկօվ չէհրի տարիւլֆիւնունտարէսի (համալսարան) մուալլիմլէրի հէքիմլէրնա մէքմուր թայինի օլունտուգտան պաշգա, ուֆագ պիր մաղազա ֆիլիզ վէ մաթէմաթիք ալէթլէրի սաթմասընա տա միւսաատէ օլունմուշ իտի.

Ճէյմս Ուաթ մէզքիւր կլասզօվ տարիւլֆիւնունտա, ատէթա պիր թալէպէ հալինտէ պուլունտուղու գատարտա, մաքինաճըլըգ ֆէննինտէ ֆէվգ էլատէ քեսպի մէհարէթ իյլէտիկինտէն, պիր մէճլիսինճէ պիր մէնսըպ գուհուր իթտիկինտէ, անինտէ մէզգումա միւրաճաաթա պաշլամըշլար տըր. վէ Ուաթ տա էօյլէ մէսէլէլէրի աուէթա էվվէլինտէն հալլ իթմիշտիրճէ՜սինէ հալլ իյլէմէքտէ պուլունմուշ տուր... պիր կիւն պիր մէսէլէյի հալլ իչին Ալմանճա պիլմէքլիկէ բէք լիւզում վար տըր կիպի կէօրտիւկիւնտէն ազ պիր վագըթտա ալմանճա էօյրէնէպիլմիշ կիպի, անի սուրէթտէ պիր իհթիեաճ տախի թալեանճա իյին կէօրտիւկիւնտէ, մէզքիւր լիսանը տախի էօյրէնմիշ տիր.

Ճէյմս Ուաթ նամըզ իւլէմասը սանըքէթտէ, սափիքրէլի, վէ իսսանիյէթլի պիր զաթ օլտուղունտան, հէր քէս քէնտինի սէվմէքտէ իտի.

Քէնտինտէն էվվէլ պիր վափօր մաքինասը եափըլմըշ իսէ մէճմէմի օլան Նիւգօմէնին եափտըղը ուֆագ պիր մաքինա կլասզօվ տարիւլֆիւնունունտա մահֆուզ մաքինալար միւեանընտա պուլունմագտա օլտուղունտան, վէ մէզքիւր մաքինանըն թամիր իթմէք իւզրէ Ուաթա իհալէ գըլընտըղտան, մէզգում պու միւնասէպէթլէ ճանը կէօնիւլտէն մէզքիւր իչէ չալըշմանըն պաշլամըշ տըր. եանի պու վասըլէ իլէ վափօր մաքինասընըն իւսլահընա մուվաֆֆագ օլմուշ տուր.

Սուեուն ուճագլըգլա պիւյիւեա թէսիրի օլտուղունու, տահա

ԿՈՐՈՒՍԵԱԼ ԿՏԱԿԸ

ՀԵՂԻՆԱԿ

Ե. Մ. ՀԱՅԵԱՆ

ԳԼՈՒԽ Դ.

ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆԸ

Ատոլֆ Պէրնիէ անուն լըտղ մը թղթակից մը չատ կը յաճախէր Պ. Սուչօի տունը, որուն արտասովոր մտերմական ձեւերը զիս կը զարմացնէին. Պ. Սուչօ այն ատենէն սէր ունէր իւր կնոջ վրայ, որ այս անսովոր մտերմութեան ուշադրութիւն չէր ըրած և կասկածի նշոյլն անգամ չկար մտքին մէջ. զինքը ճանչնալէս ի վեր երեք ամիս անցած էր. գործի պատճառաւ Սիլիստրէ գացած էր և տասն օրէր անցած էին զինքը տեսած չէի. առտու մը խելակորոյս վիճակի մէջ խեղճ մարդը սենեակս մտաւ, բերանը բացաւ որ խօսի, բայց առանց կարենալ բառ մը արտասանելու, աթոռի մը վրայ ինկաւ և սկսաւ արտասուել.

—Ինչ ունիս բարեկամս ըսի քովը վազելով, այդպիսի դժբաղդութիւն մը պատահեցաւ.

—Ո՛հ մեծ դժբաղդութիւն մը, անլուր դժբաղդութիւն մը կակազեց.

Դժնդակ խորհուրդ մը միտքս պղտորեց, խեղճ մարդուն կինը կամ զաւակը վնասուած ըլլալու է ըսի ինքնին.

—Անշուշտ տիկնոջ առողջութիւնը լաւ վիճակի մէջ է հարցուցի.

—Օհ բարեկամ, անհուն վիշտս տեսնելով կարծեցիր թէ կինս մեռած է այնպէս չէ՞. էհ ուրեր թէ մեռած ըլլար. բացակայութեանս միջոցին, Ատոլֆ Պէրնիէ թշուառականին հետ խոյս տուեր է.

Անակնկալ լուր մը չէր այս ինձ համար, այսու հանդերձ փորձեցի քանի մը մխիթարական խօսքերով ամոքել այս խեղճ մարդը.

—Բարեկամս ըսի այդ կինը արժանի չէ քու սիրոյդ, մոռցիր զայն, անունն անգամ սրբէ սրտէդ, զաւակ մը ունիս, այսուհետեւ այն է բոլոր մխիթարութիւնդ.

—Օ՛հ Աստուած իմ, այդ մխիթարութիւնն ալ չթողուցին. թըշուառականները զաւակս ալ միասին տարեր են, հիմայ բարեկամս ըսաւ հառաչանք ձայնով մը, ի խընդիր զաւկիս բոլոր աշխարհ պիտի ուղեւորիմ, չեմ գիտեր թէ պիտի գտնամ զիրենք, բայց եթէ գտնամ, ո՛հ, սոսկալի կերպով վրէժս պիտի լուծեմ. չմեկնած ձեզի շնորհ մը պիտի խնդրեմ.

—Խօսեցէք հեզ բարեկամս.

—Այնպէս կը յուսամ որ մօտ ժամանակէն պատերազմը պիտի վերջանայ, անշուշտ Պոլիս պիտի վերադառնաս.

—Չեմ գիտեր ըսի.

—Պոլիս կամ այլուր հոգ չէ, ուր ալ երթաս, խոստացիր որ զաւակս փնտռես և քեզի դիւրութիւն ըլլալու համար, ձեզ հասցէ մը պիտի թողում եթէ հետքերնին գտնաս, անմիջապէս այն հասցէին նամակով մը իմացուր.

—Հասցէն ըսէ որ գրեմ.

—Լուքա Միխայլովիչ Կոլյազ ձըրկան փոճառանոց թիւ 49.

Հասցէն գրելէս յետոյ խորհեցայ թէ Լուսինին հօրմէն այն դաւաճանդիր գողիացին, որեւէ ուեւորդ բան մը համարելով, կարելի է տեղ մը թողու և կամ մայրը եթէ մեռած ըլլայ ուսկից գըտնալնու էր որդուն հետքը, այս մըտածումս Պ. Սուչօի հաղորդեցի. Իրաւունք ունիս ըսաւ, Օհաննէս ճանէն ոսկի բարակ շղթայով պըզտիկ խաչ մը կախուած է որուն ետեւի կողմը Ս և Կ գիրերը փորագրուած են այդ խաչին ձախ թեւը ներս հրելով ետեւի կողմը կը բացուի, մէջը մազի փոքրիկ տըրձակ մը կայ, այն անոր կնոջ մազերէն ձեռքովս հիւսած յիշատակ փոքրիկ խաչին մէջ զետեղած եմ ըսաւ և վհատօրէն գլուխը երկու ձեռքացը մէջ առաւ.

—Արիացիր բարեկամ ըսի Աստուծոյ ողորմութիւնը մեծ է կերդինամ որ զաւակդ գտնելու համար ձեռքէս եկածը պիտի ընեմ.

—Շնորհակալութիւն ըրաւ ձեռքս ուժգին սեղմելով, այժմ մնաս բարով, թերեւս մէկ մ'ալ զիրար չը տեսնենք, տուած հասցես չմոռնաս և... ընելիք առաջարկութիւնս չեմ յուսար որ ձեզ վշտացնէ, եթէ ստակի պէտք ունենաք, առանց քաշուելու գրեցէք.

—Եթէ պէտք ունենամ իմաց կուտամ, երբ պիտի մեկնիս.

Հիմայ այս ժամուս կը մեկնիմ ըսելով ոտքի ելաւ, նախ և առաջ ուղղակի Գիւրճա պիտի երթամ, եթէ այն թշուառականը գտնամ... վրէժս պիտի լուծեմ ըսաւ խուլ ձայնով մը և կրկին ձեռքս սեղմելէ յետոյ մեկնեցաւ սենեակէս.

Ադա Միքայել Պ. Սուչօի պատմութիւնը աւարտելէ յետոյ յարեց, այն ժամանակէ ի վեր ութը տարի է, բոլոր ըրած հետազօտութիւններս ապարդիւն ելան, թէև յոյս մը չունիմ, սակայն եթէ այդ տըղան գտնուի չատ ուրախ պիտի ըլլամ.

Բարեկամիս խոստացայ որ ձեռքէս եկածն ընեմ, տասն օրի չափ գործերնիս կարգադրելէ վերջը, ադա Միքայել Փօքչան վերադարձաւ.

Ցունվար ամսոյ մէջ առաւօտ մը, բուքը անընդհատ կը տեղար փողոցներու մէջ ուր հազիւ միքանի անցորդ կերեւէր որք աճապին մուշտակներու մէջ պլըրուած խուճապով կարծես խոյս կուտային անզգոյ ձիւնին առջեւէն.

(Շարունակելի)

աթէշ իւզերինտէ տէրէճէսի կէլ տիկինտէ գայնամաղա պաշլաարը ղըն, վէ պօղուղուն սուճարագ գոմպէլէր թէշքիլ իլլէտիկինի, վէ պօղազընըն ուչուպ թիւլթիւն մի-սիլլու հավասա ճիւքսէլտիկինի հէրքէս կէօրմէքտէ վէ պիլմէքտէ տիր.

Վէ պունտան տա աչիքճար սու-րէթտէ անլաշըլմագ տատըր քի, սու տախի սաթիր քճաֆֆէյի ճիւմլէր միսիլլու իւչ հալ քեսպ իյլէմէքտէ տիր, ճանի գաթըլ պիր հալտէ, եր-կինտիք հալինտէ վէ կազ հալինտէ պուլունապիլմէքտէ տիր.

Սուճա գաթըլըդ հալինտէ պուզ իսմի վիրիլիր. երկին հալինտէ սու թէսմիյէ օլունտուղու կիպի, ըը ճագլըդ մաարիֆէթիյլէ էլ իլէ թութուլամազ վէ ալէտէվիյէ կէօզ իլէ կէօրիւլմէզ պիր հալ քեսպ իթ-տիկինտէ տախի պուղու իսմի վերիլ-մէքտէ տիր. Նասըլքի հավա տախի եօյլէ տիր, ճանի էլ իլէ թութուլ-մազ վէ կէօզ իլէ կէօրիւլմէզ պիր ճիսմ իսէ տէ, պու ճիւմլէ իլէ տախի իչինտէ ճաչաարըղըմըզ կիպի, ճիւչքիւմիւշ վուրմաար վէ միւ-ճասսըգագա սէրինլիք վիրմէսիյլէ վէ քէզալիք ճէլքէնլէրի գապար-թըպ կէմիլէրի ճիւրիւթմէսի, վէ տէնիզլէրի չըլկըն հէյճէթլու տալղալար հուսուլէ ճէթիրմէսիյլէ վէ քէզալիք... հէր կիւն վէ հէր սաաթ կէօրմէքտէյիզ.

Հէր ճիսմ տախի մախսուս կիպի տիր, լազըմ կէլէն տէրէճէտէ տէրէճէ-սինի պուլունտուղունտա կազ հալինի քեսպ իյլէմէքտէ տիր. փագաթ հէր ճիսմ կազ հալինի քեսպ իթ-տիկինտէ այնի հալտէ պուլունմա ճըղ, կիւնագիւն հալլէրտէ պուլուն մագ տա տըրլար. պազը կազ պիր բէնզ կէօրիւնտիւկիւ կիպի պազը-լարընտա պիր գօգու պուլուն մագտա տըր. Լաքին, կազլարըն քէօքքիւփիւլաթը սաղը պիր խալքը տէ պուլունմագ տատըր, ճանի ճալէն կէօրիւն պիչ պազ պիր թաարիֆէ ճանարագ տօլաշմագ տատըր.

Պիր ճիսմէ սըճագլըգ կազ հա-լի քեսպ իթտիրիլտիկինի կիպի, հէր կազա տա ճագըգ ճէրէճան ճէրէ-ճէսի ճօգսանլաճըրտըրլըր տա, սու հալի քեսպ իթտիրիլէպիլիր տիր, վէ հաթթա, չօգ սօն վագըլարտա, տէրէճէսի ը...

թիզա իթտիկի գատար ազալթըլ-տըղը վէ ճախոտ սուղուն տէրէ-ճէսի, լազըմ կէլէն պիր տէրէճէտէ էքսիլթիլտիկինտէ, հավանըն պիր ճիսմ հալէ քեսպ իյլէտիկի կէօրիւլ-միւշ տիր.

Սու բըղաըլըդըղճա պուղու հալինի քեսպ իթմէքտէ իսէ տէ, պունու տախի պիր տէրէճէսի օլտուղուն տան, տէրէճէսինէ կէօրէ իսիմ վէ-րիլմէքտէ տիր. չէօյլէքի, սու հալին-տէն սօնրա պուղու թէսմիյէ օ-լունտուղու կիպի, տահա զիճատէ ըսըտըլըրպ վէ տահա զիճատէ ճաճըլ տըղըլտա տախի կազ թէսմիյէ օլունմագտա տըր.

Վէ իշթէ վաքըա մաքինաըընըն իշլէմէսի հիքմէթի տէ պու ճատա իւզէրինտէ պուլունմագտա տըր, չէօյլէքի, սու պուղուճա թէպտիլ օլտուղճա ճաճըլըպ չօգ եէր թութ-մագ տա, վէ բօսըթ կէլտիկի մէ վանինի, ճանի քէնտինէ գապը կէլէնլէրի չիտտէթլէ սըզըշտըրըրագ իթմէքտէ տիր. պունու հէրքէս հէր կիւն կէօրիւրիւլէ կէօրմէքտէ տիր. չէօյլէքի, տէրունինտէ սու գայնամագ տա օլան պիր թէնճէրէ նին գաբաղը ...թըլըզ աչըլարագ պուղու տըշարը չըգմագ տա տըր.

(Տէվամ)

ԽԱՐԻՃԻԷ

Չին իմանլարընըն քեաֆֆէսինէ բիրինճ իտխալինէ միւսաատէ օ-լունմադըղը հագգընտա, Իմփէրա-թօրուն պիր էմրնամէսի նէշր օ-լունմուշ տուր. գաէթ... գալա է-սկիլէրի ճիւգ կէօսթէրտիկլէրինտէն պու միւսաատէնին պիր կէօնտէ-րիւմի թէէսսիրի միւշահէտէ օ-լունմաճաճաղը գաւի իտիլմէքտէ տիր.

Ճափօնիալըլար Բօր-Արթիւր իւ-զէրինէ վուգու պուլան հիւճումտա լէրինտէ մուվաֆֆագ օլամաճա-ճագ օլուրլար իսէ, գըշըն Փօրմօզ պատասընա հիւճում իտէճէքլէրի գավի օլունուըօր.

Բէքինտէ պուլունան Ամէրիգա սէֆիրի, հիւքիւմէթի մէթպուա սընա պիր թէլէկրաֆնամէ քէշի-տէսիյլէ, Չին ասաքիրինին Չին-Լինկ-Ջանկ մէվգիինտէ մաղլուպ վէ Մօգտէն չէհրինէ տօղրու կէրի չէքիլմէկէ մէճպուր օլտուգլարընը վէ Բօր-Արթիւր իսթիհքեամաթըն-տան պիրինին Ճափօնիա ասաքիրի թարաֆընտան զապթ իտիլտիկինի պիլտիրմիշ տիր.

Ճափօնիա ասաքիրի, Դոլին-Ջանկ մէվգիինի զապթ իթտիքտէն սօն-րա, Անտօնկ գասապասընը տա զապթ իյլէմիշլէր տիր. Պու մու-հարէպէտէ տախի 20 գըլթա թօբ իլէ պիր չօգ մուհիմմաթը նարիճէ էյլէտ իթմիշլէր տիր. Պու մուզաֆ-ֆէրիյէթլէրի միւթէագըպ, պիր միւֆրէզէ Ճափօն ասքէրի, Թա-թօնկ-Դաօ մէվզիինի զապթ իյլէ-միշլէր տիր.

Չին ֆիլօսունուն Ուէյ-Հայ-Ուէյ լիմանընը թէրք իթտիկինի Ճափօն տօնանմասը խապէր ալըր ալմազ, տէրհալ թէագիպինէ պաշլամըշ տըր.

—Չար Իքինճի Նիգօլա հազրէթ լէրինին սանտալի հիւքիւմտարլի-ճէ գուլուսըալը միւնասիպէթիյլէ, սէրայ քիլիսասընտա տուալար օ-գունմուշ վէ այինի բուհանի իճրա իտիլմիշ տիր.

—Ֆրանսա րէյիսի Ճիւմհուրու իլէ հէյէթի վիւքէլասը Ռուսիա քիլիսէսինէ կիտէրէք, Իմփէրաթօր Ալէքսանտրըն վէֆաթը միւնասի-պէթիյլէ իճրա օլունան այինի բու հանիտէ հազըր պուլունմուշ տան սօնրա, Բանթէօնա կիտիպ միւթէ-վէֆֆա Մ. Դարնօնուն գապրինի տախի զիճարէթ իթմիշլէր տիր.

—Ավսթրիա իմփէրաթօրու Վի-էննաէ ավտէթ իթմիշ օլտուղուն տան, միւթէվէֆֆա Չարըն ճէնազէ ալաէընտա պուլունամագ զաթ իչին գարար վէրիլէճէք տիր.

Իմփէրաթօր Վիլհէլմ հազրէթլէ րի, խուսուսի ալաճընըն գի ճաֆէթինտէ պուլունտուղու սը-րատա, իմփէրաթօր Ալէքսանտրըն վէֆաթը խապէրինի ալմազըլա, մէզքիւր ալաճըն չէրէֆինէ վէրիլէ ճէգ իտարէի... էյլէտիք տէն սօնրա, գըճամ իտուպ... միւհիմ պիր խապէր... Ռուսիա խանէտանը իմփէրաթօրի սիյլէ... ճէրէճան իթմիշ օլան միւնամիմմաթը հասէնէ, տէր հալ խափթըրըղը կէլտի, ճանի իմ փէրաթօր իչին... տուվաֆ փագըրտէթ թէմէննիյաթընը թէք րար իտէրէք... իմփէրա թօր Նիգօլաա տէմիշ տիր.

Իմփէրաթօր Նիգօլ միւթէվէֆֆա իւչիւնճիւ Ալէքսանտրըն ճէնազէ-սինտէ պուլունմագ իւզրէ բրէնս Հանրիւի կէօնտէրէճէք տիր. սէ-բայի Իմփէրաթօրիտէ տէօրթ հաֆ-թա մաթէմ թութուլաճագ տըր.

—Չարըն վէֆաթը խապէրինի ալըր ալմազ, Ֆրանսա րէյիսի Ճիւմ հուրու թարաֆընտան Իմփէրաթօ-րիչա իլէ Չարէվիչէ թաազիյէթ թէլէկրաֆնամէլէրի չէքիլմիշ տիր.

—Միւթէվէֆֆա Չարըն ճէնազէ ալաճընտա պուլունմագ իւզրէ, Տանիմարգա հիւքիւմէթի թարա-ֆընտան, Բրէնս Վալտիմար Ռու-սիաճա կիտէճէք տիր.

—Ռումանիա Խարիճիյէ Նազըրը Ռուսիա սէֆարէթխանէսինէ կի-տէրէք, ճճրաի թաազիյէթ իյլէ-միշ տիր. Սըրպալը գրալիտէ ալթը հաֆթա մաթէմ թութուլաճագ տըր. Դրալ թարաֆընտան Լիվա տիաճա թաազիյէթի հավի թէ-լէկրաֆնամէ չէքիլմիշ տիր.

—Իւչիւնճիւ Ալէքսանտրըն վէ-ֆաթընտան տօլայը, Սըրպիա գը-րալը ալթը հաֆթա մաթէմ թու-թուլմասընը էմր իյլէմիշ տիր.

—Ճափօնլուլար, Բօր-Արթիւրին ճիհէթի չարգիսինտէ վէ բէք գաւիչ պիր մէվգիտէ քէաին (Թալիէն-Հուան վէ Քինճաօ) ... գըլալըրընը զապթ իթմիշլէր տիր.

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹԻ ՎԷՖԻԵԱԹ

Հօքեմպրին 15ինճի կիւնինտէն 21ինճի կիւնինէ գատար, Տէր սաատէթ վէ ճիվարընտա, պիր հաֆ թա զարֆընտա հէրնէվ խասթալըգ տան վուգու պուլան վէֆիյա-թըն միգտարը պէրվէճհի աթի տիր.

	էրքէք	գատըն
Իսլամ	57	34
Խրիստիյան	49	33
Մուսէվի	6	7
	112	74

Ճէման եէքիւն 186

Էվվէլքի հաֆթա զարֆընտա 90ը գատըն վէ 84ի էրքէք օլ մագ իւզրէ 174 վէֆիյաթ վուգու պուլտուղունտան, կէչէն հաֆթա էվվէլքի հաֆթատան 12 ֆազլա վէֆիյաթ վագը օլմուշ տըր.

ԹԻՃԱՐԻԷ

Կէչէն հաֆթա բիւզաժաժըղդա չա-ճանը մէճհուլիյէթ տէրէճէսինտէ մուամէլաթ կէօրիւլմէմիշ տիր.

Սէրթ պուղտայ իւզէրինէ մէվ-րուտաթ վէ սաթըշ ծլամըշ իսէ տէ մահալլի միւխթէլիֆէթտէն կէչէն հաֆթա էնպարընտա վիրուտ իթմիշ օլան 15 պին քիլէ ճումշագ պուղտա յըն՝ տէնէքէսինէ կէօրէ քիլէսի 12 ¼-13 ¼ ղրուշա սաթըլմըշ տըր. Քիրգա վէ սըրմա պուղտայլարը իւզէրինէ տախի մէվրուտաթ վէ մուամէլաթ վուգու պուլմամըշ օլուպ, ճալըըզ զըլէնէսի 21 բարատան 150 պին գըլէհ մըսըր պուղտայընա մուշտէ-րիլէր զուհուր իթմիշ տիր.

Բէզալիք քիլէսի 7 ¼-7 ½ ղրուշ-տան 6000 քիլէ ... սաթըլմըշ, վէ գըլէհ ֆիաթլարը 16-17 վէ 18 բարա ըաստէսինտէ օլան չավ-տար վէ ճուլաֆ իւզէրինէ պիր կէօնա մուամէլէ վէ ակզ ու իթա ճէրէճան իթմէմիշ տիր.

Կէչէն հաֆթա էնպարընտա միւխ-թէլիֆ մահալլէրտէն վիրուտ իթմիշ օլան 4000 չուվալ ուն քեամիլէն սաթըլմըշ տըր.

Բէքէք իւզէրինէ պազար մուամէ-լաթ վուգու պուլմուշ իսէ տէ, ֆասուլիա, նոհուտ, պագլա, քէն-տիր վէ խաչխաշ թօխումլարը իւ-զէրինէ հիչ պիր կէօնա ակզ ու իթա մուամէլէսի ճէրէճան իթմէ-միշ. վէ ֆագաթ պոնճուգ տան ֆա-սուլիանըն 100 գըլէսի 90-95 ղրշ. վէ տիկըրլէրին գըլէհ ֆիաթը 46-48 վէ 20 վէ 41-42 վէ 60 բարա ըաստէսինտէ պուլունմուշ տուր. Պունտան պաշգա Էվրօբա իչին գըլէսի 66 բարաճա 500 չուվալ վէ սարֆիյաթը մահալլիյէ իչին 71 բարաճա 200 չուվալ սուսամ ֆիրուխթ օլունմուշ տուր.

Պաչըրճա իխրաճաթ էմթաասըն-տան տախի գըլիէսի 2 ¼ վէ 2 ¾ ղրուշա Գալաերի վէ Մալգարա վալի 93 չուվալ ճէհրի, վէ կէչէն հաֆթա էնպարընտա վիրուտ իտէն 82 սան-տըգ աֆիոնուն տախի պէհէր գըլ-ճէսի 117-155 տէն 42 սանտըգ Զի-լէ, Թօգատ, Հաճի-քէօյ մալի, վէ 25 սանտըգ 130-140 ղրշ. Պալը-քէսիր, Գարահիսար, վէ 15 սան-տըգ տախի գըլէսի 120-130 ղրշ.

(40)

ԷՍՐԱՐԸ ՓԱՐԻՍ

—Սիզ օլ սէֆիլ մախլուգլարը կէօրտիւ իւնիզ, եօյլէ տէկի՞լ մի, էվվէթ, սիզ օ գատըլլարը կէօրտիւ իւնիզ. գատըն ճինսինին պատիի ար ու հիճապը օլաճագ պիր հալտէ իտիլէր. եօյլէ տէկի՞լ մի... վէ անլէրին իչինտէ հէնուզ օն ալթը չաղլարընտա... գըյէթլէ կիւզէլ պիրտէ կէնճ գըզ կէօրտիւ իւնիզ... օլ մէրթէպէ կիւզէլ քի, սըրֆ պիր մէլէքէ պէնզէմէքտէ իտի. եօյլէ տէկի՞լ մի... օ պիչարէ չօճուգ հէնուզ պիր գաչ հաֆթատան պէրու անլէրին իչինէ տիւշէրէք, կէրչի այնի մէզէլլէթ վէ այնի րէզալէթ պաթագընտա պուլունմագտա իտի իսէ տէ, պու ճիւմլէ իլէ տախի լէհճէսինտէ պիր պագիրէլիք, պիր քի պարըըգ պիր սաֆվէթ վէ պիր խալիսէթ ճէճէրի պուլունմագտա իտի. վէ գանըը գաթիլէր տէ, մէզպուրէ իլէ պիլա թէքլիֆ կէօրիւչիւպ գօնուշմագտա վէ էյլէնմէքտէ իտիլէր... եօյլէ տէկի՞լ մի... մամաֆ... վէ մէզպուրէնէ Ֆլէօր տը Մարի իսմինի վիրմէքտէ իտիլէր... մէզպուրէ կէնճ գըզ Նազարը տիգգաթընըզը հիչ ճէլպ իթմէտի մի իտի, էլպէթթէ ճէլպ իթմիշ օլմալը տըր... հա՞ նէ՞ տէրսինիզ, մատամ... սէօյլէ՛նինիզ... սէօյլէ՛նինիզ... ա՛ պիր վալիտէլիք գալպ վէ մուհապպէթինէ մալիք պուլունան, մատամ... — տէտի Ռօտոլֆ. տիւչարը տէհշէթ օլարագ.

—Խա՛յր, տիգգաթ իթմէտի իտիմ, տէտի ճէվապ վիրտի Սարա. հատտէն զիճատէ միւթէէսսիր օլտուղու, վէ կիզլի պիր միւտհիշ հալ բէնզէսինտէ պուլունտուղու ճիհէթլէ, սայքի մաքինավարի պիր թարզտա սէօյլէճէրէք.

—Սահի՞ մի սէօյլէյորսունուզ. տօղրուսու, չայճանը թէաճճիւպ պիր հալ... ա՛ Նասըլ օլուր տա պէնիմ Նազարը տիգգաթըմը ճէլպ իթմիշ հալտէ սիզինքինի ճէլպ իթմէզ... պազըընըզ, պէնի տինլէյինիզ, նէ՛ միւնասիպէթլէ մէզքիւր հալ պէնիմ նազարը տիգգաթըմը ճէլպ իյլէտի տիր... սիզէ սէօյլէյէյիմ կիպի, պէն քէնտի նիյէթ թիմ իւզրէ սէֆիլէլէրին հալլէրինի անլամագ թէֆթիշ իթմէք իւզրէ տօլաշմագտա իտիմ, օլ թէսատիւֆ իթտիկիմիզ մահալլէ պուլունտում. վէ զիքրինի կէչիրտիմ սէֆիլէր մէրքէզինտէն ճիւզինէ եիլտըզտա, հէրիֆին պիրինին... պէտպախթ մախլուգլարըտան պիրինի սէօյլէք իսթէտիկինի կէօրտիւմ, վէ մէրգումուն հարէքէթի վաճչիյանէսինէ գարշը գօճարագ պիչարէյի գուրթարտըմ... օլ գուրթարտըղըմ պիչարէ կէ՞օրմէտինիզ մի... տէրխալթը խաքի... հա՛մ... ճա՛ ազիզ վէ ուզագը կէօրիւր օլան վալիտէ, սէօյլէյինիզ... հայճա խաթըրլաճա՛մաճորմուսունուզ... — տէտի Ռօտոլֆ. բէք իսթիհզաքեարի պիր սուրէթտէ կիւլէրէք.

—Խա՛յր, խա՛յր... պիր տուրլու խաթըրլամա կէլմէեօր... օ՛ֆ, պէնտէ եէնի... — տէտի Սարա.

—Իշթէ օլ պիչարէ գըզ, Ֆլէօր տը Մարի իտի... — տէտի Ռօտոլֆ.

—Աման աս Բէլալ... — տէտի Սարա.

—Է՛ր, նէ՛ տէրսինիզ, աս վաչիտէլիք վազիֆէսինի թէմամիյլէ թամիրլէը վէ իճրասընա հիմմէթ իթմիշ պուլունան վալիտէ... պահի Ֆլէօր տը Մարինին քի՛մ օլտուղունու տէրխաթըր իտէպիլմէքտէ՞միսինիզ... — տէտի Ռօտոլֆ.

—Եօլտա՛լիտինիզ պէնի... օ՛ֆ, պունլարը պանա իչիթտիրմէքտէն իսէ, պարի եօլտա՛լիտինիզ պէնի... — տէտի Սարա.

—Օ՛ֆ, մէզպուրէ Ֆլէօր տը Մարի լա Կուալէօզ իտի... քէնտի գըզընըզ իտի... էվվէթ, օլ բրանկատան չըգմըշ օլան պիր հէրիֆին բէնչէյի վահշիյանէսինտէն գուրթարտըղըմ պէտպախթ կէնճ գըզ, պէնիմ... վէ սէնին էվլատըն իտի... Կէօզլէրինէ րէնկի Ռօտոլֆուն քէրիմէսի իտի. Օ՛ֆ, եօյլէ պիր հիւգիւմտար պիր թէսատիւֆ սաճէսինտէ ճանի սայա խապէրտար օլմատըղըմ հալտէ, կէօրտիւկիւմ վէ տաճագատան խէլաս իթտիկիմ քէնտի էվլատըմ իտի... վէ պունտան պիր հիճքէթի իլահիյէ նազարըյլա պագըլսա սէզա տըր. զիրա, տիմէք տիր քի, քէնտի թօրրագ գարտաշլարընըն ճարպէլէրը արզու վէ միւրատ իտէրէք իխտաալարընա ճէթիրէն պիր ատէմին, ճէնապը Հագգ թարաֆընտան ճազըի միւքեաֆաթ օլտուղու կիպի... մուզաֆֆէրիյէթ օլարագ, պէնիմ կիպի պատպախթըն եօրկունէ գատար իտէնտէ. իչթէ պէօյլէ միւսիպէթնագ պուլունտուղու ճէզասը չէքիլմագտա տըր... — տէտի Ռօտոլֆ.

—Պունտէն աչէհ իշթէ պէնտէ, քէնտի վալիտէլիք վագիֆէյի մուգատտէսէսէ գուսուր իթմիշ օլտուղումտան, ազապ ու լանէթլէր իչինտէ թէլէֆ իսի բուհ իտէճէկիմ տիր. — տէտի Սարա գօլթուղու իւզէրինէ տէվրիլէրէք վէ էլլէրիլէ ճիւզլէրինի գապարարագ.

(Տէվամ)

մահէլլի մի խիլէրիֆէ մալի պու լունմուշ տուր.

Բիթթը գալտքըրտան տախի պու հաֆթա 192 չուվալ սաթըլմըշ, վէ պունըն 21 չուվալը գըրէշի 29-30 ղրշ. Գայսէրի Նիկտէ, վէ 50 չուվալը 24½-26 ղրշ. պէհաց Գայսէրի վէ Իվէրէկ, վէ 70 չուվալը 20½-21¼ ղրշ. ատի Էվէրէկ վէ Յէրի, վէ 41 չուվալը 17¼-20 ղրշ. սարը Գայսէրի, Էվէրէկ, Նիկտէ, վէ 10 չուվալը տա գըլէշի 7-8¼ ղրշ. չըղընթը Նիկտէ վէ Էնկիւրէ մալընտէն իպարէթ պուլունմուշ տըր. Պունլարտան պաշգա գանթարը 66-67 ղրշ. 1000 չուվալ Թրապիզօն ֆընտըղը սաթըլմըշ, վէ գըրէշի 55 քալդաու 100 չուվալ տախի ճէվիզ ֆիւրուխթ իտիլմիշ տիր.

Սըբիրթօտան կէչէնհաֆթա ճընպաւընտա 16 ֆըչը պիրա Վիէննա, 22 ֆըչը Օտտօֆքա վէ 14 ֆըչը տա հալը մուխթէլիֆէ մէվրուտաթընտան օլարագ սըբիրթօ կէլէրէք ... լինէ կէօրէ 40-41 վէ 40-40½ վէ 41-43 գըրէշլէրիլէ Օսմանլը լիրասընտա օլմագ իւզրէ քէամիլէն պաթըրմըշ տըր.

Գընթարիէէ էմթաամըղա կէլինճէ, հաֆթա էսնասընտա վիւրուտ իտմիշ օլան 2000 չուվալ գահվէտէն պէշէր 100 գըրէշի 11-13, 150 լիրաի Օսմանի օլմագ իւզրէ 1000 չուվալ սաթըլմըշ, վէ Թրիէսթէտէն վիւրուտ իտմիշ օլան 4000 չուվալ չէքէր 98-104 ղրուշա քէամիլէն, վէ Ռուս չէքէրի օլարագ հաֆթա էսնասընտա վիւրուտ իտէն 1600 չուվալտան պախի 84-85 ղրշ. 800 չուվալ ֆիւրուխթ օլունմուշ ... վէ ... պէշէր ... 27½ ղրշ. օլմագ իւզրէ Ռուս չէքէրինէ ... մուամէլէ ճէրէյան էյլէմիշ տիր.

ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Ազգ. Հիւանդանոցի Հաստատութեան կանոնը Յիսուսի Տեառն ... պէտէր ... պիտի վճարուի.

Այժմէ պաշտօնն յանձնուած ... Հոգաբարձութեան, Կ. Պօլիս Մեծ Նոր խան, թիւ 48, 49, 50 և պաշտանեայ տեղեկանալ: 3—3

(Ռէֆ)

Տրիպունա Ռումամիէէ գէթթօլ գալէմի Միւլթէրճիմլէրինտէն վէ «Թէրճիւմանը Հագիգաթ» մուհարրիրլէրինտէն Աբու-Զիյա-Թէվֆիք պէյին «Խագինէի-Ֆիւնուն» իսմինտէ էտէպիյէթէ ... թէֆրիգա սուրէթիլէ նէշր իթմէքտէ իտի ... հէնիւզ ... թէլէֆէ մուհարրիրինի միւթէէսսիֆ ... օլդուղու հալտէ ... պիր ... սէնէ պուլունմուշ տուր.

Մուգաֆֆէր պէյ էֆէնտի ... պիր ... տըր.

ԲՈՒՐՍԱ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Հոկտեմբեր 26

		ըը փր.
Գօնս. Աէր. Դ. Տի.	ըըն.	28-7
» » » Պու նալտ. ...		28 16½
Թահվիլաթը Օսմանիյէ		
Ռումէլի Շըմէնտըֆէրի	Փր	128-25

ԱԳՍԻՕՏԱՐ

Րէժի	Լր.	20-37
Թրամվայ	»	8-15
Թօմպաքնէրթագումբա	»	8—

ԼՕՆՏՐԱ ՊՕՐՍԱՍԸ Նոյմ. 6

Գօնս. Սէրի Դ. Փագանոր	Լ. Ի.	25-43
» » Ա.	»	64-25
» » Բ.	»	44-56
» » Գ.	»	28-43

ՓԱՐԻԶ ՊՕՐՍԱՍԸ Նոյմ. 6

Գօնս. Դ. Գագանոր		25-85
Ռումէլի Շըմէնտըֆէր	Փր.	127-75
Պանգ Օթօման	»	677-50
Գրէտի Լիօնէ	»	773-75
Րէժի Օթօման	»	473-75

ԱԺԻՕ ԽԻՍԱՊԼԱՐԸ

Օսմ. լիր. 100 ղր. տան	Ղր. Փ.
Սիմ մէճիտիյէ	108-2
Մէթալիք	97-30
Պէշլիք	102
Ալթըլըք	103
Ղուրուշլուգ	103-5
Զօյրէկ	106-35
Ենիւգլիւք	101-—
Ինկիլիզ լիրասը	110-16
Նափօլէօն »	87-32
Ռուբլէ	90-10
Ֆիօրին	51-16
Փարանգ գաէօձէսի	8-35

ՉԱՄՊԻՕ

Լօնտրա 3 այ	110-10½
Փարիզ » »	22-82½

ՕԳՍԱՄՊՕԼ

Ֆրանսըզ մէջլիսի րոմնան միւէլլիֆլէրինտէն Բօնսօն տիւ Թէրայլըն էսէրի օլան մէզգիւր րոման սըրթ ֆաղիլէթ ու ախլէգը համիտէ էսասընա միւսթէնիտ ոհէթ ճալիպ պիր էսէրի պէրկիւզիտէ օլուպ, ... թէրճիւմէսինէ պաշլանմըշ տըր ... պէյ էֆէնտի թարաֆընտան թէրճիւմէ օլունարագ ... իւզրէ ... բիւյիւթիւլմէսի ... օլմագ իւզրէ ... չըգմըշ տըր.

Իշպու հիքեայէնին ... պէհասը ... տըր. Պէյօղլունտա ... 65 նիւմէրօ իլէ միւրաճաաթ Մէհմէտ Աղաոր ... 50 ղրուշա ... վէ ... հէրէր ... տըր.

Միւթէրճիմի միւմաիլէյհ, միւէլլիֆ Բօնսօն տիւ Թէրայլըն հիւլասէ թէրճիւմէի ... պիր էսէրինի տա ... իթմէք իւզրէ ... տըր.

Հաֆթատա սէօյլէ նիւսխէ ... 32 սահիֆէ ... 20 նիւսխէ 5 ղրուշ ... 60 փարա իլաղէ օլունուր.

Անճագ 80 նիւսխէ պէտէլի օ-լարագ ... 20 ղրշ. ... 26 ղրշ. ... տըր.

Այընէ ... տըր.

ԴԱՍԱԳԻՐՔ

Նորմանական Բարոյագիտութեան

ՀԵՂԻՆԱԿ

Շառլ Տիւբիւ

Թարգմանեց ԵՐՈՒԱՆԴ

ՕՐԷՆՔՆԵՐՈՒ ՀԱՒԱՔԱԾՈՅ

Տետր Ա.

ԱՇԱՐ ՆԻԶԱՄՆԱՄԷՍԻ

Թարգմանեց

Ս. ՊԷԿԵԱՆ

Պու 88 սահիֆէտէն իպարէթ օլան րիսալէ Աշար նիզամնամէսինին հէմ Թիւրքճէսինի վէ հէմտէ ... միւնտէրիճ ... պուլունտուղունտան վէ հէր մահսուլ սահիպի իչին էհէմմիյէթլի օլտուղունտան, ... 100 էր փարա ... հէր էօշիւր ... հէր հալտէ ... ոկէօրմէլէրինի Պէկեան էֆէնտի հագգընտա ... իլէ ... խահիշ օլունուր.

ԿՐԹՈՒԹԻՒՆԸ

ՕՐՕՐՈՑԷՆ ՊԱՐՏԻ ՍԿԻՒԼ

ՀԵՂԻՆԱԿ

ԻՍՏԱՆԹՈՒՀԻ Մ. ԹՕՔԹՕՍԵԱՆ

Թարգմանեց Գաղղիերէնէ

ՎԱՐԴԱՆ Գ. ԹՈՎՄԱՍԵԱՆ

144 սահիֆէտէն իպարէթ օլուպ ... 5 վէ ... 8 ղրշ. ... կիթապ ... հէր ... պէտէլը ... տըր ... էտէր ... տըր.

Պու քիթապ Մասիլեան ... մաթպաասընտա կիւզէլճէ ... թապ ... տըր.

ՊԱՐԶ ՕՐԱՑՈՅՑ

1895

Խուսական Բրիստոս

ՍԵՓԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ

Ս. Փրկչի Ազգ. Հիւանդանոցի Հայոց

Տպագրութիւն

ՑՈՒՑԱՆԻՇԻՆ

Գին 40 փարա

Ս. Փրկչեան Ազգ. Հիւանդանոցի Հոգաբարձութեան գրասենեակը, Կ. Պօլիս Մեծ-Նոր-Խան մէջնայարկ թիւ 48, 49, 50 և բոլոր գրավաճառաց կրպակները.

Հիւանդանոցի Հոգաբարձութեան կնիքը չը կրող օրինակները անվաւեր են.

Ընդարձակ օրացոյցն ալ մօտ օրէն հրապարակ պիտի ելնէ.

ՄԷՃՄՈՒԱՑԻ ԱԽԲԱՐ

Մահզա գաթը չէվքէթմէաապը հազրէթի թաճտարի հազրէթի շահանէլէրինտէ տուա վէ չէրէֆլէրինտէն իպարէթ պիր րիսալէտիր քի, Գուշ-Ատասը մահքէմէի պիտաէթ սէր քէաթիպի ... էֆէնտի ... պիր ... մարսուլ ... սաթըլմագ ... քէաթիպի ... տըր.

ՑՈՒՑ. Ա. ՊԱՐԱՊԱՇ

Փարիս Նիւս վէ Լավալթա Համթարանէսի սապըգ Մօնիթեօրի

Պէյ պլունա, Աղա ճամիսինտէ ... 18 խանէէ ... հէր կիւն ... օրմատա ... հէր ... վէ ... օլուր.

Զիյարէթլերի ... լութֆ իտերէնէ իւմիտ էտէր.

ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ ՏԱՐԵՑՈՅՑ

1895

ՀՐԱՏԱՐԱԿԻՉ

ՇՆՈՐՀ Կ. ՊԵՏՐՈՍԵԱՆ

ԵՐԿՐՈՐԴ ՏԱՐԻ

370 սահիֆէտէն իպարէթ օլան վէ օրացոյցտան մաատա ... էսէր ... պուլունան պու քիթապ քի, պիւթիւն քիւչիւք հէր քէս ... Մասիլեան ... հավի ... 5 ղրուշ սաթըլմագ տա տըր.

Պէյպէրեան ... էֆէնտի ... պիր ... տըր.

Պիր միւտաալէէ ... պու ... վէ պէյ ... պիր ... տըր.

ՌՈՒՄԷԼԻ

ՍԻՐՔԷՃԻ ԻԼԷ

ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԵՐԻ

ՔԻՒՉԻՒՔ ՉԷՔՄԷՃԷ

1894 Հոկտեմբեր 1 Թարիխընտէն իթիպարէն էյլէէն թրէնլէրին Թարիֆէսը.

ՍԻՐՔԷՃԻՏԷՆ ՔԻՒՉԻՒՔ-ՉԷՔՄԷՃԷՅԷ

Նումերօ / Իսթասիոն	8	10	62	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48
Սիրքէճի	6 05	6 37	7 15	7 50	8 20	8 56	9 30	10 00	10 30	10 56	12 00	1 00	1 32	2 00	2 30	3 00	3 30	4 30	5 00	5 30	6 00	6 32
Գում-Գափու	6 15	6 48	7 31	8 01	8 29	9 18	9 41	10 10	10 39	11 05	12 09	1 09	1 44	2 11	2 42	3 09	3 40	4 39	5 11	5 40	6 10	6 42
Ենի-Գափու	6 19	6 52		8 05	8 33		9 45	10 14	10 43	11 09	12 13		1 48	2 15	2 46	3 13	3 44	4 43	5 15	5 44	6 14	6 46
Սամաթիա	6 25	6 58		8 11	8 39		9 51	10 20	10 48	11 15	12 19		1 54	2 21	2 52	3 19	3 50	4 49	5 22	5 50	6 21	6 52
Եէտի-Գուլէ	6 31	7 07	7 49	8 17	8 47	9 27	9 56	10 24	10 52	11 19	12 26	1 18	1 58	2 27	2 56	3 23	3 54	4 53	5 28	5 56	6 29	6 57
Մագրի-Քէօյ	6 52	7 22	8 06	8 34	8 58	9 39	10 09		11 03	11 31	12 37	1 30		2 39	3 07	3 38	4 10	5 05	5 44	6 07	6 43	7 10
Այ-Սթէֆանօ	7 02	7 32	8 20	8 44		9 49	10 20			11 43		1 41		2 49		3 49	4 21	5 15	5 56		6 54	7 21
Քիւչիւք-Չէքմէճէ			8 30				10 30			11 53		1 51							6 06		7 04	

ՔԻՒՉԻՒՔ ՉԷՔՄԷՃԷՏԷՆ ՍԻՐՔԷՃԻՅԷ

Նումերօ / Իսթասիոն	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49	51	61
Քիւչիւք-Չէքմէճէ		6 30								10 39		12 18			2 17							6 18	7 06
Այ-Սթէֆանօ	6 00	6 41	7 11	7 50	8 23	9 04		9 58		10 50		12 29			2 28	3 00		3 56	4 54	5 30		6 30	7 21
Մագրի-Քէօյ	6 12	6 53	7 24	8 03	8 36	9 16	9 40	10 11		11 03	11 40	12 41	1 45		2 40	3 12	3 40	4 08	5 08	5 42	6 13	6 37	7 43
Եէտի-Գուլէ	6 29	7 08	7 41	8 15	8 49	9 28	9 54	10 24	10 51	11 15	11 54	12 53	1 58	2 29	2 55	3 24	4 00	4 26	5 26	5 54	6 26	6 55	8 07
Սամաթիա	6 34	7 13	7 46	8 20	8 54	9 32	9 58	10 28	10 56	11 21	11 58	12 57	2 02	2 33	3 00	3 28	4 04	4 30	5 31	5 58	6 30	6 59	
Ենի-Գափու	6 39	7 19	7 52	8 26	9 00	9 38	10 04	10 34	11 02	11 27	12 04	1 03	2 08	2 39	3 06	3 34	4 10	4 36	5 37	6 04	6 36	7 05	
Գում-Գափու	6 45	7 24	7 58	8 32	9 04	9 44	10 08	10 38	11 08	11 32	12 08	1 08	2 12	2 43	3 10	3 38	4 17	4 41	5 42	6 08	6 41	7 10	8 21
Սիրքէճի	6 53	7 32	8 06	8 40	9 12	9 52	10 16	10 46	11 16	11 40	12 16	1 16	2 20	2 51	3 18	3 46	4 25	4 49	5 50	6 16	6 49	7 18	8 30

Միւլահազա.— Փօրթմինանըն տիվամը ընաաըննա, Ն°. 62 թրէն ... վէ Ն°. 61 թրէն տախի հալընը չալըշտիրլիգ, ճումաա վէ բազար կիւնլէրի իճրայի սէֆէր իտէճէքլէր տիր.